

Urgent.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

OFFISIELLE KOERANT

UITGawe OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.



PUBLISHED BY AUTHORITY.

10c

Wednesday 26 May 1971

W I N D H O E K

Woensdag 26 Mei 1971

No. 3176

CONTENTS

INHOUD

Page/Bladsy

DRAFT ORDINANCE:

ONTWERPORDONNANSIE:

Income Tax Amendment Draft Ordinance, 1971	Wysigingsontwerpordonnansie op Inkomstebelasting, 1971	467
--	---	-----

Draft Ordinance

Ontwerpordonnansie

The following Draft Ordinance is published for general information.

Die volgende Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,

Secretary for South West Africa.

J. J. KLOPPER,

Sekretaris van Suidwes-Afrika

Administrator's Office,
Windhoek.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

DRAFT ORDINANCE

To amend the Income Tax Ordinance, 1961, to exempt from normal tax the value of certain uniforms provided to employees or certain allowances made in lieu of such uniforms; to provide that any assessed loss incurred by any taxpayer shall not be taken into account in determining the percentage of dividends to be deducted from the dividend income of such taxpayer; to provide for certain allowances to hotel-keepers; to provide for a normal tax rebate in respect of a portion of the non-resident shareholders' tax paid in respect of certain taxable income from dividends; to amend the provisions relating to the income subject to non-resident shareholders' tax; to deem certain shareholders not to be carrying on business in the Territory; to place certain duties and responsibilities regarding the furnishing of returns and the payment of taxes upon the employers of employees not ordinary resident in the Territory; to provide for a new rate of interest payable in respect of overdue taxes; to provide for the maintenance by the Secretary of one tax account for each taxpayer; to provide for recovery proceedings in respect of certain taxes; to amend the Second Schedule to the Ordinance; and to provide for incidental matters.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa, as follows:—

Amendment of
section 1 of
Ordinance 10
of 1961, as
amended by
section 1 of
Ordinance 12
of 1962,
section 1 of
Ordinance 17
of 1968, and
section 1 of
Ordinance 17
of 1969.

1. (1) Section 1 of the Income Tax Ordinance, 1961 (Ordinance 10 of 1961), hereinafter referred to as the principal Ordinance, is hereby amended by the insertion after the definition of "executor" of the following definition:

"(v) (b) "hotel-keeper" means any person carrying on the business of hotel-keeper in an hotel as defined in section 11B (1); (ix) (a)".

(2) The amendment effected by subsection (1) shall be deemed to have first taken effect in respect of assessments for the year of assessment which ended on the thirtieth day of June, 1969.

ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Inkomstebelastingordonnansie 1961, om die waarde van sekere uniforms wat verskaf word aan werknemers of sekere toelaes wat in plaas van sodanige uniforms toegestaan word, van normale belasting vry te stel; om voorsiening te maak dat enige aangeslange verlies deur 'n belastingpligtige gely, nie in berekening gebring word nie by die vassetting van die persentasie dividende wat van die dividendinkomste van so 'n belastingpligtige afgetrek word; om vir sekere toelaes aan hotelhouers voorsiening te maak; om vir 'n korting op normale belasting voorsiening te maak ten opsigte van 'n gedeelte van die belasting op buitenlandse aandeelhouers wat betaal is ten opsigte van sekere belasbare inkomste uit dividende; om die bepalings met betrekking tot die inkomste onderhewig aan belasting op buitenlandse aandeelhouers te wysig; om sekere aandeelhouers te ag nie in die Gebied besigheid te dryf nie; om die werkgewers van werknemers wat nie gewoonlik in die Gebied woonagtig is nie sekere pligte en verantwoordelikhede op te lê met betrekking tot die verstrekking van opgawes en die betaling van belastings; om vir 'n nuwe rentetarief wat betaalbaar is op uitsluitende belastings voorsiening te maak; om voorsiening te maak dat die Sekretaris 'n enkele belastingrekening vir elke belastingpligtige kan hou; om vir invorderingsprosedures ten opsigte van sekere belastings voorsiening te maak; om die Tweede Bylae by die Ordonnansie te wysig; en om voorsiening te maak vir bykomstige aangeleenthede.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suid-wes-Afrika VERORDEN SOOS VOLG:—

1.(1) Artikel 1 van die Inkomstebelastingordonnansie 1961 (Ordonnansie 10 van 1961), hieronder die Hoofordonnansie genoem, word hierby gewysig deur die invoeging na die woordbepaling van „hierdie ordonnansie” van die volgende woordbepaling:

“(ix)(a) beteken „hotelhouer” iemand wat die besigheid van hotelhouer dryf in 'n hotel soos om-skryf in artikel 11B(1); (v)(b)”.

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 10 van 1961 soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 12 van 1962, artikel 1 van Ordonnansie 17 van 1968 en artikel 1 van Ordonnansie 17 van 1969.

(2) Die wysiging deur subartikel (1) aangebring word geag vir die eerste maal in werking te getree het ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1969 geëindig het.

Amendment of section 10 of Ordinance 10 of 1961, as amended by section 5 of Ordinance 12 of 1962, section 17 of Ordinance 12 of 1962, section 3 of Ordinance 21 of 1965, section 2 of Ordinance 23 of 1967, section 4 of Ordinance 17 of 1969 and section 4 of Ordinance 10 of 1970.

Amendment of section 11 of Ordinance 10 of 1961, as amended by section 6 of Ordinance 12 of 1962, section 4 of Ordinance 21 of 1965, section 3 of Ordinance 23 of 1967 and section 5 of Ordinance 10 of 1970.

2. Section 10 (1) of the principal Ordinance is hereby amended by the addition in subsection (1) of the following paragraph:

"(n) where an employee is as a condition of his employment required while on duty to wear a special uniform which is clearly distinguishable from ordinary clothing, the value of any such uniform given to the employee by his employer, or so much of any allowance made by the employer to the employee in lieu of any such uniform as the Secretary considers reasonable.”.

3. (1) Section 11 of the principal Ordinance is hereby amended —

(a) by the substitution for paragraph (e) of subsection (2) of the following paragraph:

"(e) save as provided in paragraph 12 (2) of the Second Schedule, such sum as the Secretary may think just and reasonable as representing the amount by which the value of any machinery, implements, utensils and articles used by the taxpayer for the purpose of his trade has been diminished by reason of wear and tear during the year of assessment:

Provided that —

(i) where a deduction has been allowed under paragraph (d), the Secretary shall take into consideration the sum allowed under that paragraph in determining the sum to be allowed under this paragraph;

(ii) in no case shall any allowance be made for the depreciation of buildings or other structures or works of a permanent nature;

(iii) the value of any machinery, implements, utensils or articles used by the taxpayer for the purposes of his trade as hotel-keeper shall be increased by the amount of any expenditure (other than expenditure referred to in paragraph (a)) which is provided to the satisfaction of the Secretary to have been incurred by the taxpayer in moving such machinery, implements, utensils or articles from one location to another;

(iv) the value of any machinery, implements, utensils or articles used by the taxpayer for the purposes of his trade as hotel-keeper shall be reduced by the amount of any deduction made under section 11B (2);”;

(b) by the substitution for paragraph (l) of the said subsection of the following paragraph:—

"(l) save as provided in paragraph 12 (2) of the Second Schedule, an allowance in respect of the portion of any building or improvements referred to in section 11C (1) or of any machinery, implements, utensils or articles used by the taxpayer for the purposes of his trade which have been scrapped by the taxpayer

2. Artikel 10(1) van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg:

“(n) waar 'n werknemer volgens sy diensvoorwaardes 'n spesiale uniform wat duidelik van gewone klere onderskeibaar is, moet dra terwyl hy diens doen, die waarde van so 'n uniform aan die werknemer deur sy werkgewer gegee, of soveel van 'n toelae deur die werkgewer aan die werknemer toegestaan in plaas van so 'n uniform as wat die Sekretaris redelik ag.”.

Wysiging van artikel 10 van Ordonnansie 10 van 1961 soos gewysig by artikel 5 van Ordonnansie 12 van 1962, artikel 17 van Ordonnansie 12 van 1962, artikel 3 van Ordonnansie 21 van 1965, artikel 2 van Ordonnansie 23 van 1967, artikel 4 van Ordonnansie 17 van 1969 en artikel 4 van Ordonnansie 10 van 1970.

3.(1) Artikel 11 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig —

(a) deur paragraaf (e) van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(e) behoudens die bepalings van paragraaf 12(2) van die Tweede Bylae, so 'n bedrag as wat volgens die Sekretaris se oordeel billikerwys en redelikerwys die bedrag voorstel waarmee die waarde van masjinerie, gereedskap, werktuie en artikels deur die belastingpligtige vir die doeleindes van sy bedryf gebruik, verminder is ten gevolge van slytasie gedurende die jaar van aanslag:

Met dien verstande dat —

(i) waar 'n aftrekking ingevolge paragraaf (d) toegestaan is, die Sekretaris die ingevolge daardie paragraaf toegestane bedrag in aanmerking moet neem by die vasstelling van die bedrag ingevolge hierdie paragraaf toegestaan te word;

(ii) daar in geen geval 'n vermindering toegestaan word op grond van die waardevermindering van geboue of ander bouwerke of werke van 'n permanente aard nie;

(iii) die waarde van masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels wat deur die belastingpligtige vir die doeleindes van sy bedryf as hotelhouer gebruik word, vermeerder word met die bedrag van enige onkoste (behalwe onkoste in paragraaf (a) bedoel) ten opsigte waarvan daar tot bevrediging van die Sekretaris bewys gelewer is dat dit deur die belastingpligtige aangegaan is in verband met die verskuiwing van bedoelde masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels van een plek na 'n ander;

(iv) die waarde van masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels wat deur die belastingpligtige vir die doeleindes van sy bedryf gebruik word, verminder word met die bedrag van enige aftrekking gemaak ingevolge artikel 11B(2);”;

(b) deur paragraaf (1) van genoemde subartikel deur die volgende paragraaf te vervang:

„(1) behoudens die bepalings van paragraaf 12(2) van die Tweede Bylae, 'n vermindering ten opsigte van die gedeelte van 'n gebou of verbeterings in artikel 11C(1) bedoel of van masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels deur die belastingpligtige gebruik vir die doeleindes van sy bedryf, wat gedurende die jaar van

Wysiging van artikel 11 van Ordonnansie 10 van 1961 soos gewysig by artikel 6 van Ordonnansie 12 van 1962, artikel 4 van Ordonnansie 21 van 1965, artikel 3 van Ordonnansie 23 van 1967 en artikel 5 van Ordonnansie 10 van 1970.

during the year of assessment, such allowance to be the excess of the original cost to such taxpayer of such portion of such building or improvements or of such machinery, implements, utensils or articles over the total amount arrived at by adding all the allowances made in respect thereof under the provisions of paragraph (e) of this section, or section 11B (2), or section 11C (1), (2) or (3), or the corresponding provisions of any previous Income Tax Ordinance, to any amount or the value of any advantage accruing to the taxpayer in respect of the sale or other disposal of such portion of such building or improvements, or of such machinery, implements, utensils or articles: Provided that —

- (i) no allowance shall be made in the case of any such portion of any such building or improvements which has been scrapped within a period of ten years from the date of erection or purchase;
- (ii) for the purposes of this paragraph the cost of any such portion of any such building or improvements shall be deemed to be that portion of the actual cost on which the allowance in question was made;
- (iii) for the purposes of this paragraph the cost of any machinery, implements, utensils or articles shall be deemed to be the actual cost plus the amount by which the value of such machinery, implements, utensils or articles has been increased in terms of paragraph (iii) of the proviso to paragraph (e) and less the amount by which such value has been reduced in terms of paragraph (iv) of the said proviso;”;
- (c) by the substitution in paragraph (c) of subsection (3A) for the expression “this paragraph and paragraph (b)” of the expression “this paragraph, paragraph (b) and subsection (3)”; and
- (d) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

“(5) There shall be included in the taxpayer's income all amounts allowed to be deducted or set-off under the provisions of subsections (2) (except paragraph (n) thereof), (3) and (3A), or section 11B (except subsection (3) thereof), or section 11C (except subsection (7) thereof), or under the corresponding provisions of any previous Income Tax Ordinance, whether in the current or any previous year of assessment, which have been recovered or recouped during the current year of assessment.”.
- (2) The amendments effected by subsection (1) (a), (b) and (d) shall be deemed to have first taken effect in respect of assessments for the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1969 and the amendment effected by subsection (1) (c) shall be deemed to have first taken effect in respect of assessments for the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1970.

aanslag deur die belastingpligtige as uitgedien onttrek is, te wete, 'n vermindering gelyk aan die bedrag wat die oorspronklike koste aan die belastingpligtige van bedoelde gedeelte van bedoelde gebou of verbeterings of van bedoelde masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels meer is as die totale bedrag verkry deur al die verminderings ingevolge die bepalings van paragraaf (e) van hierdie artikel, of artikel 11B(2), of artikel 11C(1), (2) of (3), of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingordonnansie ten opsigte daarvan toegestaan, te voeg by enige bedrag of die waarde van enige voordeel wat aan die belastingpligtige toeval ten opsigte van die verkoop van of ander beskikking oor bedoelde gedeelte van bedoelde gebou of verbeterings of van sodanige masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels: Met dien verstande dat —

- (i) geen vermindering toegelaat word nie in die geval van sodanige gedeelte van so 'n gebou of verbeterings wat as uitgedien onttrek is binne 'n tydperk van tien jaar vanaf die datum van oprigting of aankoop;
- (ii) by die toepassing van hierdie paragraaf die koste van sodanige gedeelte van so 'n gebou of verbeterings geag word daardie gedeelte van die werklike koste te wees waarop die betrokke vermindering gemaak is;
- (iii) by die toepassing van hierdie paragraaf die koste van enige masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels geag word die werklike koste te wees plus die bedrag waarmee die waarde van sodanige masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels ingevolge paragraaf (iii) van die voorbehoudsbepaling by paragraaf (e) vermeerder is, en min die bedrag waarmee bedoelde waarde ingevolge paragraaf (iv) van genoemde voorbehoudsbepaling verminder is;";
- (c) deur in paragraaf (c) van subartikel (3A) die uitdrukking „hierdie paragraaf en paragraaf (b)” deur die uitdrukking „hierdie paragraaf, paragraaf (b) en subartikel (3)” te vervang; en
- (d) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

„(5) By die belastingpligtige se inkomste word ingerekken alle bedrae wat ingevolge die bepalings van subartikels (2) (behalwe paragraaf (n) daarvan), (3) en (3A), of artikel 11B (behalwe subartikel (3) daarvan), of artikel 11C (behalwe subartikel (7) daarvan), of ingevolge die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstebelastingordonnansie toegelaat is, hetsy in die lopende of 'n vorige jaar van aanslag, om afgetrek of verreken te word, en gedurende die lopende jaar van aanslag verhaal of vergoed is.”.

(2) Die wysigings by subartikel (1)(a), (b) en (d) aangebring word geag vir die eerste maal in werking te getree het ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag geeindig op die dertigste dag van Junie 1969 en die wysiging by subartikel (1)(C) aangebring word geag vir die eerste maal in werking te getree het ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag geeindig op die dertigste dag van Junie 1970.

**Insertion of sections 11B and 11C in
Ordinance 10
of 1961.**

4. (1) The following sections are hereby inserted in the principal Ordinance after section 11A:—

**"Deductions in
respect of
hotel equipment.**

11B. (1) For the purposes of this section —

"hotel" means any hotel which during the year of assessment is registered as an hotel in accordance with the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967 (Ordinance 29 of 1967);

"hotel equipment" means machinery, implements, utensils or articles used in an hotel but does not include vehicles or equipment for offices or for managers' or servants' rooms.

(2) In respect of new or unused hotel equipment —

(a) which is brought into use on or after the first day of January, 1969 by any taxpayer for the purposes of his trade as hotel-keeper; or

(b) which is first let by any taxpayer on or after the first day of January, 1969 and is brought into use by the lessee for the purposes of the lessee's trade as hotel-keeper,

there shall be allowed to be deducted from the income of such taxpayer for the year of assessment during which such hotel equipment is so brought into use, an allowance equal to fifteen per cent of the cost (as determined to the satisfaction of the Secretary) to the taxpayer of such hotel equipment: Provided that if such equipment does not qualify for the allowance solely by reason of the fact that the hotel in question was not registered as aforesaid during the relevant year of assessment, the allowance may be granted for the first succeeding year of assessment during which such hotel is so registered, provided such hotel becomes so registered within the period ending on the thirty-first day of December, 1971, or the period ending twelve months after the date of the bringing into use of such equipment, whichever period ends later.

(3) There shall further be allowed to be deducted from the income of any taxpayer in respect of new or unused hotel equipment —

(a) which is brought into use on or after the first day of January, 1969, by the taxpayer in any hotel in which the taxpayer carries on the trade of hotel-keeper; or

(b) which is first let by the taxpayer on or after the first day of January, 1969, and is brought into use by the lessee in any hotel in which the lessee carries on the trade of hotel-keeper,

an allowance, to be known as the hotel equipment investment allowance, for the year of assessment during which such equipment is so brought into use, equal to twenty per cent of the cost (as determined to the satisfaction of the Secretary) to the taxpayer of

4.(1) Die volgende artikels word hierby in die Hoofordonnansie na artikel 11A ingevoeg:

'Aftekings ten opsigte van hoteltoerusting.'

11B.(1) By die toepassing van hierdie artikel —

beteken „hotel” enige hotel wat gedurende die jaar van aanslag ooreenkomsdig die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967 (Ordonnansie 29 van 1967) as 'n hotel geregistreer is;

beteken „hoteltoerusting” masjinerie, gereedskap, werktuie of artikels wat in 'n hotel gebruik word maar nie ook voertuie of uitrusting van kantore of van kamers vir bestuurders of dienaars nie.

(2) Ten opsigte van nuwe of ongebruikte hoteltoerusting —

(a) wat op of na die eerste dag van Januarie 1969 deur 'n belastingpligtige vir die doeleindes van sy bedryf as hotelhouer in gebruik geneem word; of

(b) wat vir die eerste maal op of na die eerste dag van Januarie 1969 deur 'n belastingpligtige verhuur word en deur die huurder vir doeleindes van die huurder se bedryf as hotelhouer in gebruik geneem word,

word daar vir die jaar van aanslag waartydens dié hoteltoerusting aldus in gebruik geneem word, aan die belastingpligtige 'n vermindering op sy inkomste gelyk aan vyftien persent van die koste (soos tot bevrediging van die Sekretaris vasgestel) vir die belastingpligtige van dié hoteltoerusting toegelaat: Met dien verstande dat indien bedoelde toerusting nie vir die vermindering in aanmerking kom nie slegs uit hoofde van die feit dat die betrokke hotel nie gedurende die betrokke jaar van aanslag soos voormeld geregistreer was nie, die vermindering toegelaat kan word vir die eerste daaropvolgende jaar van aanslag waartydens die hotel aldus geregistreer word, mits bedoelde hotel aldus geregistreer word binne die tydperk eindigende op die een-en-dertigste dag van Desember 1971 of die tydperk eindigende twaalf maande na die datum van die ingebruikneming van bedoelde toerusting, watter tydperk ook al laaste eindig.

(3) Bowendien word ten opsigte van nuwe of ongebruikte hoteltoerusting —

(a) wat op of na die eerste dag van Januarie 1969 deur 'n belastingpligtige in gebruik geneem word in 'n hotel waarin die belastingpligtige die bedryf van hotelhouer beoefen; of

(b) wat vir die eerste maal op of na die eerste dag van Januarie 1969 deur die belastingpligtige verhuur word en deur die huurder in gebruik geneem word in 'n hotel waarin die huurder die bedryf van hotelhouer beoefen,

'n vermindering op die inkomste van die belastingpligtige (genoem die „hoteltoerusting-beleggingsvermindering”) vir die jaar van aanslag waartydens bedoelde toerusting aldus in gebruik geneem word, gelyk aan twintig persent van die koste (soos tot bevredig-

Invoeging van
artikels 11B
en 11C in
Ordonnansie 10
van 1961.

such equipment: Provided that if such equipment does not qualify for the allowance solely by reason of the fact that the hotel in question was not registered as aforesaid during the relevant year of assessment, the allowance may be granted for the first succeeding year of assessment during which such hotel is so registered, provided such hotel becomes so registered within the period ending on the thirty-first day of December, 1971, or the period ending twelve months after the date of the bringing into use of such equipment, whichever period ends later.

Deductions in
respect of
buildings used
by hotelkeep-
ers.

11C. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in paragraph (ii) of the proviso to section 11 (2) (e), there shall be allowed to be deducted from the income of any taxpayer for the year of assessment, an allowance equal to two per cent of the cost (after the set-off of any amount as provided in subsection (6)) to the taxpayer of such portion —

- (a) of any building the erection of which was commenced by the taxpayer on or after the first day of January, 1969; or
- (b) of any improvements (other than repairs) to any building commenced on or after the first day of January, 1969,

as the Secretary is satisfied was during the year of assessment in question used by the taxpayer for the purposes of his trade as hotel-keeper or was during the year of assessment in question let by the taxpayer and used by the lessee for the purposes of the lessee's trade as hotel-keeper: Provided that no allowance shall be made under this subsection in respect of such portion of the cost of any such portion of such building or improvements as has been taken into account in the calculation of any allowance to the taxpayer under section 11 (2) (g), whether in the current or any previous year of assessment.

(2) In addition to any allowance under subsection (1), there shall be allowed to be deducted from the income of the taxpayer an allowance in respect of the cost (after the set-off of any amount as provided in subsection (6)) of any portion of any building or improvements referred to in subsection (1), provided the hotel in question was on the last day of the year of assessment graded in accordance with the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967 (Ordinance 29 of 1967): Provided that no allowance shall be made under this subsection in respect of such portion of such cost as has been taken into account in the calculation of any allowance to the taxpayer under section 11 (2) (g), whether in the current or any previous year of assessment.

ing van die Sekretaris vasgestel) vir die belastingpligtige van bedoelde toerusting toegelaat: Met dien verstande dat indien bedoelde toerusting nie vir die vermindering in aanmerking kom nie slegs uit hoofde van die feit dat die betrokke hotel nie gedurende die betrokke jaar van aanslag soos voormeld geregistreer was nie, die vermindering toegelaat kan word vir die eerste daaropvolgende jaar van aanslag waartydens die hotel aldus geregistreer word, mits bedoelde hotel aldus geregistreer word binne die tydperk eindigende op die een-en-dertigste dag van Desember 1971 of die tydperk eindigende twaalf maande na die datum van die ingebriukneming van bedoelde toerusting, watter tydperk ook al laaste eindig.

Aftrekking ten opsigte van geboue deur hotelhouers gebruik.

11C.(1) Ondanks andersluidende bepalings in paragraaf (ii) van die voorbehoudsbepaling by artikel 11(2)(e) vervat, word daar as 'n aftrekking van die inkomste van 'n belastingpligtige vir die jaar van aanslag 'n vermindering toegestaan gelyk aan twee persent van die koste (na verrekening van enige bedrag volgens voorskrif van subartikel (6) vir die belastingpligtige van sodanige gedeelte —

- (a) van 'n gebou waarvan die oprigting deur die belastingpligtige op of na die eerste dag van Januarie 1969 begin is; of
- (b) van enige verbeterings (behalwe herstelwerk) wat op of na die eerste dag van Januarie 1969 aan 'n gebou begin is,

wat volgens oortuiging van die Sekretaris gedurende die betrokke jaar van aanslag deur die belastingpligtige vir doeleindes van sy bedryf van hotelhouer gebruik is of gedurende die betrokke jaar van aanslag deur die belastingpligtige verhuur is en deur die huurder vir doeleindes van die huurder se bedryf van hotelhouer gebruik is: Met dien verstande dat geen vermindering ingevolge hierdie subartikel gemaak word nie ten opsigte van sodanige gedeelte van die koste van enige sodanige gedeelte van sodanige gebou of verbeterings wat by die berekening van 'n vermindering aan die belastingpligtige ingevolge artikel 11(2)(g) in aanmerking geneem is, hetsy in die lopende of 'n vorige jaar van aanslag.

(2) Benewens enige vermindering ingevolge subartikel (1), word daar as 'n aftrekking van die inkomste van die belastingpligtige 'n vermindering toegestaan ten opsigte van die koste (na verrekening van enige bedrag volgens voorskrif van subartikel (6)) van enige gedeelte van 'n gebou of verbeterings in subartikel (1) bedoel, mits die betrokke hotel op die laatste dag van die jaar van aanslag ooreenkomsdig die Ordonmansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967 (Ordonnansie 29 van 1967) gegradeer is: Met dien verstande dat geen vermindering ingevolge hierdie subartikel gemaak word nie ten opsigte van sodanige gedeelte van bedoelde koste wat by die berekening van 'n vermindering aan die belastingpligtige ingevolge artikel 11(2)(g) in aanmerking geneem is, hetsy in die lopende of 'n vorige jaar van aanslag.

(3) The allowance under subsection (2) in respect of the cost (as reduced in terms of that subsection) of any portion of any building or improvements shall be such percentage of such cost as may be fixed by the Administrator by regulation under subsection (4) for the grade of hotel which is, in terms of a determination made in accordance with the provisions of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967, applicable in respect of the hotel in question on the last day of the year of assessment: Provided that where such hotel is graded in accordance with the said Ordinance for the first time during any year of assessment (hereinafter referred to as the subsequent year) subsequent to any year of assessment (hereinafter referred to as the earlier year) during which such portion of such building or improvements was used in carrying on the trade of hotel-keeper, and the taxpayer is entitled to the said allowance in respect of the subsequent year, the allowance for the subsequent year (as determined in accordance with the said regulation) shall, if —

- (a) such portion of such building or improvements is completed not later than the thirty-first day of December, 1972; and
- (b) where such hotel was not during the earlier year registered in accordance with the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967, it became so registered during the period ending on the thirty-first day of December, 1972, or the period of twelve months reckoned from the date of completion of such portion of such building or improvements, as the case may be, whichever period ends later,

be increased by an amount equal to the allowance to which the taxpayer would have been entitled under the said regulation in respect of the said cost if such regulation had at all relevant times been in force and the grading of such hotel in accordance with the said Ordinance which was applicable on the last day of the subsequent year had also applied on the last day of the earlier year.

(4) The Administrator may make regulations prescribing the rates of the allowances under subsection (2) in respect of the various grades of hotels determined under the provisions of the Accommodation Establishments and Tourism Ordinance, 1967, and may in such regulations prescribe rates which vary according to the grade of hotel or the year of assessment for which any such allowance may be made: Provided that any rate so prescribed in respect of any year of assessment in respect of any grade of hotel shall not exceed eight per cent of the cost or portion thereof on which the relevant allowance is to be calculated.

(5) The aggregate of the allowances under the preceding provisions of this sec-

(3) Die vermindering ingevolge subartikel (2) ten opsigte van die koste (soos volgens voorskrif van daardie subartikel verminder) van enige gedeelte van 'n gebou of verbeterings is die persentasie van daardie koste wat deur die Administrateur by regulasie ingevolge subartikel (4) bepaal is vir die graad van hotel wat, ingevolge 'n vasstelling gemaak ooreenkomstig die bepalings van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967, ten opsigte van die betrokke hotel op die laaste dag van die jaar van aanslag van toepassing is: Met dien verstande dat waar bedoelde hotel vir die eerste maal ooreenkomstig genoemde Ordonnansie gegradeer is gedurende 'n jaar van aanslag (hieronder die later jaar genoem) wat op 'n jaar van aanslag (hieronder die vroeër jaar genoem) volg waarin die bedoelde gedeelte van bedoelde gebou of verbeterings by die beoefening van die bedryf van hotelhouer gebruik is, en die belastingpligtige op bedoelde vermindering ten opsigte van die later jaar geregtig is, die vermindering vir die later jaar (soos volgens bedoelde regulasie vasgestel) verhoog word, indien —

- (a) die bedoelde gedeelte van bedoelde gebou of verbeterings nie later nie as die een-en-dertigste dag van Desember 1972 voltooi word; en
- (b) waar bedoelde hotel nie gedurende die vroeër jaar ooreenkomstig die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967 geregistreer is nie, dit aldus geregistreer geword het gedurende die tydperk eindigende op die een-en-dertigste dag van Desember 1972 of die tydperk van twaalf maande gereken vanaf die datum van voltooiing van die bedoelde gedeelte van bedoelde gebou of verbeterings, na gelang van die geval, watter tydperk ook al laaste eindig,

met 'n bedrag gelyk aan die vermindering waarop die belastingpligtige ingevolge bedoelde regulasie ten opsigte van bedoelde koste geregtig sou gewees het indien bedoelde regulasie te alle ter sake dienende tye van krag gewees het en die gradering van bedoelde hotel ooreenkomstig die genoemde Ordonnansie wat op die laaste dag van die later jaar van toepassing was, ook op die laaste dag van die vroeër jaar van toepassing gewees het.

(4) Die Administrateur kan regulasies uitvaardig wat die skale voorskryf vir die verminderingings ingevolge subartikel (2) ten opsigte van die verskeie grade van hotelle wat ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Huisvestingsinrigtings en Toerisme 1967 bepaal is, en kan in bedoelde regulasies skale voorskryf wat volgens die graad van hotel of die jaar van aanslag waarvoor so 'n vermindering gemaak kan word, wissel: Met dien verstande dat 'n skaal aldus voorgeskryf ten opsigte van 'n jaar van aanslag ten opsigte van enige graad van hotel nie agt persent van die koste of gedeelte daarvan waarop die toepaslike vermindering bereken moet word, te bowe gaan nie.

(5) Die totaal van die verminderingings ingevolge die voorgaande bepalings van hier-

tion in respect of the cost of any portion of any building or improvements shall not exceed such cost or, if such allowances have been calculated on a portion of such cost, such portion.

(6) If in any year of assessment there falls to be included in a taxpayer's income in terms of section 11 (5) an amount which has been recovered or recouped in respect of any allowance made under the preceding provisions of this section in respect of any portion of any building or improvements, so much of the amount so recovered or recouped as is set off against the cost of a further portion of a building as hereinafter provided shall, notwithstanding the provisions of the said subsection, at the option of the taxpayer to be notified by him in writing to the Secretary when submitting his return of income for the year of assessment during which the recovery or recoupment occurred, and provided he erects within twelve months or such further period as the Secretary may allow from the date on which the event giving rise to the recovery or recoupment occurred, any other building in respect of the cost of any portion of which an allowance is made under the preceding provisions of this section, not be included in his income for such year of assessment, but shall be set off against so much of the cost to him of the portion of such further building erected by him as remains after the deduction of any portion of such cost in respect of which an allowance has been granted to the taxpayer under section 11 (2) (g), whether in the current or any previous year of assessment.

(7) In addition to the deductions provided for in the preceding provisions of this section there shall be allowed to be deducted from the income of any taxpayer for the relevant year of assessment referred to in subsection (8), an allowance, to be known as the hotel building investment allowance, in respect of the cost to the taxpayer of any portion of any building or improvements (other than repairs) referred to in subsection (1): Provided that the said allowance shall not be made in respect of any portion of the cost of any building or improvements on premises not owned by the taxpayer, unless the taxpayer at the date on which the erection of such building or the introduction of such improvements commenced, is entitled to the occupation of such premises for a period ending not less than ten years after such date.

(8) The hotel building investment allowance shall be a sum equal to ten per cent of the relevant cost referred to in subsection (7) and shall be allowed for the year of assessment during which —

(a) in the case of a portion of a building, such portion was first used by the taxpayer or the lessee, as the case

die artikel ten opsigte van die koste van enige gedeelte van 'n gebou of verbeterings gaan nie bedoelde koste of, indien bedoelde vermindering op 'n gedeelte van bedoelde koste bereken is, bedoelde gedeelte, te bowe nie.

(6) Indien daar in 'n jaar van aanslag ingevolge artikel 11(5) 'n bedrag by 'n belastingpligtige se inkomste ingerekken moet word wat verhaal of vergoed is ten opsigte van 'n vermindering toegestaan ingevolge die voorgaande bepalings van hierdie artikel ten opsigte van enige gedeelte van 'n gebou of verbeterings, word so 'n gedeelte van die bedrag aldus verhaal of vergoed as wat in verrekening gebring word teen die koste van 'n gedeelte van 'n verdere gebou soos hieronder bepaal, ondanks die bepalings van bedoelde subartikel, na keuse van die belastingpligtige, waarvan hy die Sekretaris skriftelik in kennis moet stel wanneer hy sy opgawe van inkomste indien vir die jaar van aanslag waartydens die verhaal of vergoeding plaasgevind het, mits hy binne twaalf maande of sodanige verdere tydperk as wat die Sekretaris toestaan vanaf die datum waarop die voorval plaasgevind het wat tot die verhaal of vergoeding aanleiding gee, 'n ander gebou ten opsigte van enige gedeelte van die koste waarvan 'n vermindering ingevolge die voorgaande bepalings van hierdie artikel toegestaan word, oprig, nie by sy inkomste vir sodanige jaar van aanslag ingerekken nie, maar word dit in verrekening gebring teen soveel van die koste vir hom van die gedeelte van sodanige verdere gebou deur hom opgerig as wat oorbly na aftrekking van enige gedeelte van bedoelde koste ten opsigte waarvan 'n vermindering ingevolge artikel 11(2)(g) aan die belastingpligtige toegestaan is, hetsy in die lopende of 'n vorige jaar van aanslag.

(7) Benewens die aftrekkings waarvoor in die voorgaande bepalings van hierdie artikel voorsiening gemaak word, word as 'n aftrekking van die inkomste van 'n belastingpligtige vir die betrokke jaar van aanslag in subartikel (8) bedoel, 'n vermindering toegeblaat wat as die hotelgeboubeleggingsvermindering bekend staan, ten opsigte van die koste vir die belastingpligtige van enige gedeelte van 'n gebou of verbeterings (behalwe herstelwerk) in subartikel (1) bedoel: Met dien verstande dat bedoelde vermindering nie toegestaan word nie ten opsigte van enige gedeelte van die koste van 'n gebou of verbeterings op 'n perseel wat nie aan die belastingpligtige behoort nie, tensy die belastingpligtige op die datum waarop die oprigting van sodanige gebou of die aanbring van sodanige verbeterings 'n aanvang geneem het, op die okkupasie van sodanige perseel vir 'n tydperk eindigende nie minder nie as tien jaar na bedoelde datum geregtig is.

(8) Die hotelgeboubeleggingsvermindering is 'n bedrag gelyk aan tien persent van die toepaslike koste bedoel in subartikel (7) en word toegelaat vir die jaar van aanslag waartydens —

- (a) in die geval van 'n gedeelte van 'n gebou, sodanige gedeelte vir die eerste maal deur die belastingpligtige of die

may be, for the purpose of carrying on therein his trade of hotel-keeper; or

(b) in the case of a portion of any improvements, such portion of the improvements was completed.”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall be deemed to have first taken effect in respect of assessments for the year of assessment ended on the thirtieth day of June, 1969.

Insertion of section 13B in Ordinance 10 of 1961.

5. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section 13A:

“Rebate in respect of non-resident shareholders’ tax.”

13B. There shall be deducted from the normal tax payable by any person in whose income there is included any dividend in respect of which non-resident shareholders’ tax has been paid in terms of this Ordinance, so much of the normal tax as the Secretary determines to be attributable to the inclusion in such person’s taxable income of taxable income from such dividend.”.

Amendment of section 38 of Ordinance 10 of 1961.

6. (1) Section 38 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the expression “the non-resident shareholders’ income tax” of the expression “the non-resident shareholders’ tax”.

(2) The amendments effected by subsection (1) shall be deemed to have first taken effect on the first day of July, 1961.

Substitution of section 39 of Ordinance 10 of 1961, as substituted by section 6 of Ordinance 17 of 1969 and amended by section 12 of Ordinance 10 of 1970.

7. (1) The following section is hereby substituted for section 39 of the principal Ordinance:

“Income subject to tax.”

39. (1) The non-resident shareholders’ tax shall be paid in respect of the amount of —

- (a) any dividend (excluding such portion thereof as consists of an interim dividend) which has been declared by any company after the thirtieth day of June, 1968; and
- (b) any interim dividend the payment of which has been approved after that date by the directors of any company or by some other person or persons under authority conferred by the memorandum and articles of association of that company,

if the shareholder to whom the dividend or interim dividend has been paid or is payable is —

- (i) a person, other than a company, not ordinarily resident nor carrying on business in the Territory; or
- (ii) a deceased estate referred to in section 10 (1) (j) (ii) and such dividend is in terms of that section exempt from normal tax; or
- (iii) a company not managed nor controlled in the Territory and not carrying on business in the Territory; or

huurder, na gelang van die geval, vir die beoefening daarin van sy bedryf van hotelhouer gebruik is; of

- (b) in die geval van 'n gedeelte van enige verbeterings, sodanige gedeelte van die verbeterings voltooi is.”.

(2) Die wysigings by subartikel (1) aanbring word geag vir die eerste maal in werking te getree het ten opsigte van aanslae vir die jaar van aanslag geëindig op die dertigste dag van Junie 1969.

5. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel 13A ingevoeg:

“Korting ten opsigte van belasting op buitelandse aandeelhouers.

13.B Van die normale belasting wat betaalbaar is deur enige persoon by wie se inkomste enige dividend ten opsigte waarvan belasting op buitelandse aandeelhouers ingevolge hierdie Ordonnansie betaal is, ingerekken is, word soveel van die normale belasting afgetrek soos die Sekretaris bepaal toeskryfbaar te wees aan die insluiting by die belasbare inkomste van bedoelde persoon van belasbare inkomste uit bedoelde dividend.”.

Invoeging van artikel 13B in Ordonnansie 10 van 1961.

6.(1) Artikel 38 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die uitdrukking “die inkomstebelasting op buitelandse aandeelhouers” deur die uitdrukking “die belasting op buitelandse aandeelhouers” te vervang.

Wysiging van artikel 38 van Ordonnansie 10 van 1961.

(2) Die wysigings by subartikel (1) aangebring word geag vir die eerste maal in werking te getree het op die eerste dag van Julie 1961.

7.(1) Artikel 39 van die Hoofordonnansie word hierby deur die volgende artikel vervang:

“Inkomste aan belasting onderhewig.

39.(1) Die belasting op buitelandse aandeelhouers word betaal ten opsigte van die bedrag van —

Vervanging van artikel 39 van Ordonnansie 10 van 1961 soos vervang by artikel 6 van Ordonnansie 17 van 1969 en gewysig by artikel 12 van Ordonnansie 10 van 1970.

(a) 'n dividend (met uitsluiting van dié gedeelte daarvan wat uit 'n tussentydse dividend bestaan) na die dertigste dag van Junie 1968 deur 'n maatskappy verklaar; en

(b) 'n tussentydse dividend waarvan die betaling na daardie datum goedgekeur is deur die direkteure van 'n maatskappy of deur iemand anders uit hoofde van magtiging deur die akte van oprigting en statute van dié maatskappy verleent,

indien die aandeelhouer aan wie die dividend of tussentydse dividend betaal of betaalbaar is —

(i) iemand anders as 'n maatskappy is wat nie gewoonlik in die Gebied woonagtig is of daarin besigheid dryf nie; of

(ii) 'n in artikel 10(1)(j)(ii) bedoelde bestorwe boedel is en sodanige dividend ingevolge daardie artikel van normale belasting vrygestel is; of

(iii) 'n maaskappy is wat nog bestuur nog beheer word in die Gebied en nie in die Gebied besigheid dryf nie; of

(iv) the holder of bearer scrip, irrespective of whether he is resident within or outside the Territory,

and was a shareholder as at the date of declaration of the dividend, or if some date other than the date of declaration of the dividend is specified as the date at which a shareholder is required to be registered to be entitled to the dividend, as at such other date.

(2) A shareholder to whom is paid or is payable any dividend declared by any company on or after the seventh day of May, 1971, or any interim dividend the payment of which has been approved on or after the seventh day of May, 1971, as contemplated in subsection (1) (b), shall for the purposes of this section be deemed not to be carrying on business in the Territory unless the Secretary is satisfied that the shareholder is at the date on which such dividend is so declared or at the date on which the payment of such interim dividend is so approved carrying on business in the Territory and the gross income derived by the shareholder from such business during the year of assessment during which such date falls will amount to not less than twenty-five per cent of the total gross income which will be derived by the shareholder during such year of assessment from all sources: Provided that in case of doubt the Secretary may, for the purposes of this subsection have regard to the gross income derived by the shareholder from such business and from all the said sources during the year of assessment preceding the said year of assessment.”.

(2) The amendment effected by subsection (1) shall be deemed to have first taken effect on the first day of October, 1969.

Amendment of
section 52 of
Ordinance 10
of 1961, as
amended by
section 54 of
Act 89 of 1969 of
the Republic of
South Africa.

8. Section 52 of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsection:

“(5A) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, and in addition to any other returns that he is required to furnish, any employee referred to in section 56A shall not later than thirty days before the termination of his services or before he ceases rendering his services in the Territory as contemplated in that section, prepare and deliver returns for the assessment of the tax due by him in respect of the year of assessment in question and in respect of any previous year of assessment in respect of which such returns have not been furnished, to the Receiver of Revenue, Windhoek and for that purpose the annual notice contemplated in subsection (1) (a) of this section shall be deemed to have already been published in respect of any such year of assessment and the said Receiver of Revenue shall be deemed to have been appointed to receive such returns: Provided that if any such employee is upon the actual publication of such annual notice in respect of any such year of assessment required to furnish further or additional returns in respect of the same year of assessment, any returns furnished in terms of this subsection shall be deemed to be interim returns as contemplated in subsection (4) of this section in respect of the periods covered by such returns.”.

- (iv) die houer is van effekte aan toonder, ongeag of hy in of buite die Gebied woonagtig is,

en 'n aandeelhouer was op die datum waarop die dividend verklaar is, of, waar 'n ander datum as die datum waarop die dividend verklaar is, bepaal word as die datum waarop 'n aandeelhouer geregistreer moet wees ten einde op die dividend geregtig te wees, op dié ander datum.

(2) 'n Aandeelhouer aan wie 'n dividend verklaar deur 'n maatskappy op of na die sewende dag van Mei 1971 of aan wie 'n tussentydse dividend die betaling waarvan op of na die sewende dag van Mei 1971 goedgekeur is soos bedoel in subartikel (1)(b), betaal of betaalbaar is, word vir die doeleinnes van hierdie artikel geag nie in die Gebied besigheid te dryf nie, tensy die Sekretaris oortuig is dat die aandeelhouer op die datum waarop bedoelde dividend aldus verklaar is of op die datum waarop die betaling van bedoelde tussentydse dividend aldus goedgekeur is, in die Gebied besigheid dryf en dat die bruto inkomste van bedoelde besigheid verkry deur die aandeelhouer gedurende die jaar van aanslag waartydens sodanige datum val (nie minder nie as vyf-en-twintig persent sal bedra van die totale bruto inkomste wat bedoelde aandeelhouer gedurende bedoelde jaar van aanslag uit alle bronne sal verkry: Met dien verstande dat, in geval van twyfel, die Sekretaris vir die doeleinnes van hierdie subartikel die bruto inkomste verkry deur die aandeelhouer, van bedoelde besigheid en van al die bedoelde bronne gedurende die jaar van aanslag wat bedoelde jaar van aanslag voorafgaan, in aanmerking kan neem.”.

(2) Die wysiging aangebring by subartikel (1) word geag vir die eerste maal in werking te getree het op die eerste dag van Oktober 1969.

8. Artikel 52 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikel in te voeg:

“(5A) Nieteenstaande anderluidende bepalings in hierdie Ordonnansie en benewens enige ander opgawes wat hy moet verstrek, moet elke werknemer in artikel 56A bedoel, nie later nie as dertig dae voor die beëindiging van sy diens of voordat hy ophou om in die Gebied diens te verrig, soos in daardie artikel bedoel, opgawes vir die aanslag van die belasting deur hom verskuldig vir die onderhawige jaar van aanslag en vir enige voorafgaande jaar van aanslag ten opsigte waarvan sodanige opgawes nog nie verstrek is nie, maak en besorg aan die Ontvanger van Inkomste, Windhoek en vir daardie doel word die jaarlikse kennisgewing bedoel in subartikel (1)(a) van hierdie artikel geag reeds ten opsigte van enige sodanige jaar van aanslag gegee te gewees het en word daardie Ontvanger van Inkomste geag aangestel te wees om sodanige opgawes te ontvang: Met dien verstande dat, indien by die werklike aankondiging van bedoelde jaarlikse kennisgewing ten opsigte van enige sodanige jaar van aanslag van so 'n werknemer vereis word om verdere of addisionele opgawes ten opsigte van dielselfde jaar van aanslag te verstrek, word enige opgawes wat ingevolge hierdie subartikel verstrek is geag tussentydse opgawes soos bedoel in subartikel (4) van hierdie artikel te wees ten opsigte van die tydperke wat deur sodanige opgawes gedek is.”.

Wysiging van
artikel 52 van
Ordonnansie 10
van 1961 soos
gewysig by
artikel 54 van
wet 89 van
1969 van die
Republiek van
Suid-Afrika.

Insertion of
section 56A in
Ordinance 10
of 1961.

9. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section 56:

"Duty to fur-
nish additional
returns as
to certain
employees,
their remu-
neration and
other matters.

56A. (1) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, and in addition to any other returns that have to be furnished by him, any person (including any company) who carries on business in the Territory (hereinafter referred to as the employer), who has in employment any person (other than a company or a bantu person) not ordinarily resident in the Territory who renders personal (including professional) services in the Territory (hereinafter referred to as the employee) shall furnish within the time prescribed in subsection (2) and in such form as may be prescribed or as the Secretary may direct, returns showing --

(a) in respect of any such employee who is in the employment of such employer for the first time or who is back in his employment after any absence from his employment or who, while in the employment of such employer commences to render services in the Territory for the first time or resumes to render services in the Territory after any absence from the Territory, the names of such employee, his address in the Territory, his permanent residential address outside the Territory and the date on which he was taken into the employer's employment or re-employment, or commenced to render services in the Territory or resumed to render services in the Territory, as the case may be, and where applicable, also the name and address of any previous employer by whom such employee was employed during that year of assessment; and

(b) in respect of any employee referred to in paragraph (a) whose services with such employer are to be terminated, whether or not such termination of services is due to the expiration of any service contract, the temporary or permanent cessation or suspension of the normal business activities, or any part thereof, by such employer or to any other reason whatsoever or who remains in the employment of such employer but ceases to render services in the Territory, the names, the address and the remuneration, whether in cash or otherwise, received by or accrued to or in favour of each such employee for the year of assessment or any portion thereof, as the case may be, in which such termination of services occurs, or in which such employee ceases to render services in the Territory and the date on which the services of each such employee are to be terminated or on which such employee is due to cease rendering his services in the Territory.

(2) Any returns required to be furnished in terms of subsection (1) shall be furnished to the Secretary --

9. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel 56 ingevoeg:

"Verpligting om bykomende opgawes te verstrek omtrent sekere werknekmers, hulle besoldiging en ander aangeleenthede.

Invoeging van artikel 56A in Ordonnansie 10 van 1961.

56A.(1) Neteenstaande andersluidende bepalings in hierdie Ordonnansie en benewens enige ander opgawes wat hy moet verstrek moet elkeen (met inbegrip van 'n maatskappy) wat in die Gebied besigheid dryf (hierna die werkgewer genoem), by wie enige persoon behalwe 'n maatskappy of 'n bantoepersoon) wat nie gewoonlik in die Gebied woonagtig is nie wat persoonlike (met inbegrip van professionele) diens in die Gebied verrig (hierna die werknekmer genoem) in diens is, binne die tydperk in subartikel (2) voorgeskryf en in sodanige vorm as wat voorgeskryf word of wat die Sekretaris mag gelas, opgawes verstrek wat die onderstaande besonderhede aangee —

- (a) ten opsigte van enige sodanige werknekmer wat vir die eerste keer by bedoelde werkgewer in diens is of wat weer by hom in diens is na enige afwesigheid uit sy diens, of wat terwyl hy in diens is by bedoelde werkgewer, vir die eerste keer in die Gebied diens begin verrig, of na enige afwesigheid uit die Gebied, weer in die Gebied diens begin verrig, die name van bedoelde werknekmer, sy adres in die Gebied, sy permanente woonadres buite die Gebied en die datum waarop hy deur die bedoelde werkgewer in diens geneem is of weer in diens geneem is of diens in die Gebied begin verrig het of weer diens in die Gebied begin verrig het, na gelang, en waar van toepassing ook die naam en adres van enige vorige werkgewer by wie bedoelde werknekmer in diens was gedurende daardie jaar van aanslag; en
 - (b) ten opsigte van enige werknekmer in paragraaf (a) bedoel wie se diens by die bedoelde werkgewer beëindig staan te word, ongeag of sodanige diensbeëindiging toe te skryf is aan die verstryking van enige dienskontrak, die tydelike of permanente staking of opskorting van die normale besigheidsbedrywighede, of enige gedeelte daarvan, deur bedoelde werkgewer of aan enige ander rede hoegenaamd of wat in diens bly by die bedoelde werkgewer maar wat ophou om in die Gebied diens te verrig, die name, die adres en die besoldiging, hetsy in kontant of andersins, ontvang deur, of toegeval aan, of ten gunste van elke sodanige werknekmer vir die jaar van aanslag, of enige gedeelte daarvan, na gelang, waarin sodanige diensbeëindiging plaasvind of waarin sodanige werknekmer ophou om in die Gebied diens te verrig en die datum waarop die dienste van elke sodanige werknekmer beëindig staan te word of waarop sodanige werknekmer sal ophou om in die Gebied diens te verrig.
- (2) Enige opgawes wat ingevolge subartikel (1) verstrek moet word, word aan die Sekretaris verstrek —

- (a) in respect of any returns referred to in paragraph (a) of that subsection, within thirty days from the date of employment or re-employment or the date of commencement or resumption of services in the Territory as contemplated in that paragraph; and
- (b) in respect of any returns referred to in paragraph (b) of that subsection, not later than thirty days before the date on which the services of such employee are to be terminated or on which such employee is due to cease rendering his services in the Territory as contemplated in that paragraph.

(3) For the purposes of this section and any other section of this Ordinance relating to the furnishing of any returns by or on behalf of any employee referred to in subsection (1), "remuneration" means any amount of income which is paid or is payable to such employee by way of salary, wage, leave pay, overtime pay, bonus, gratuity, commission, fee, emolument, allowance or stipend and includes any amount referred to in paragraph (a), (b), (c), (d) or (g) of the definition of "gross income" in section 7.

(4) Every employee referred to in subsection (1) shall furnish his employer with such personal particulars and such other information as required by such employer to enable him to comply with any provisions of this Ordinance which require such employer to furnish any returns in regard to or on behalf of such employee: Provided that where any employee fails or neglects to furnish any personal particulars which are required for the purposes of any such returns, such employee shall, for the purposes of such returns and for the purposes of any assessment to be made upon him on the strength of such returns, be deemed to be a person other than a married person.".

**Amendment of
section 67 of
Ordinance 10
of 1961, as
amended by
section 12 of
Ordinance 12
of 1962.**

10. Section 67 (1) of the principal Ordinance is hereby amended by the addition of the following paragraph:

"(f) in respect of the remuneration of any employee as defined in section 56A, the employer contemplated in that section;".

**Amendment of
section 68 of
Ordinance 10 of
1961, as amended
by section 13 of
Ordinance 12 of
1962.**

11. Section 68 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Every representative taxpayer, as regards the income to which he is entitled in his representative capacity, or of which in such capacity he has the management, receipt, disposal, remittance, payment or control, or as regards any remuneration (as defined in section 56A) which is payable by him, he being a representative taxpayer

- (a) ten opsigte van enige opgawes in paragraaf (a) van daardie subartikel bedoel, binne dertig dae vanaf die datum van indiensneming of herindiensneming of die datum van aanvang of hervatting van diensverrigting in die Gebied, soos in daardie paragraaf beoog; en
- (b) ten opsigte van enige opgawes in paragraaf (b) van daardie subartikel bedoel, nie later nie as dertig dae voor die datum waarop die dienste van enige bedoelde werknemer beëindig staan te word of waarop die bedoelde werknemer sal ophou om in die Gebied diens te verrig, soos in daardie paragraaf bedoel.

(3) By die toepassing van hierdie artikel en enige ander artikel van hierdie Ordonnansie wat betrekking het op die verstrekking van enige opgawes deur, of ten behoeve van, sodanige werknemer soos in subartikel (1) bedoel, beteken „besoldiging” enige bedrag aan inkomste wat by wyse van salaris, loon, verlofgratifikasie, besoldiging vir oortydwerk, bonus, gratifikasie, kommissie, gelde, vergoeding, toelae, stipendium of traktement aan bedoelde werknemer betaal word of betaalbaar is en omvat enige bedrag in paragraaf (a), (b), (c), (d) of (g) van die omskrywing van “bruto inkomste” in artikel 7 bedoel.

(4) Elke werknemer in subartikel (1) bedoel moet sy werkgever van sodanige persoonlike besonderhede en sodanige ander inligting voorsien soos deur bedoelde werkgever benodig word om hom in staat te stel om uitvoering te gee aan enige bepalings van hierdie Ordonnansie wat van bedoelde werkgever vereis om enige opgawes ten opsigte van of ten behoeve van bedoelde werknemer te verstrek: Met dien verstande dat, waar enige werknemer versuim of nalaat om enige persoonlike besonderhede wat benodig word vir die doeleindes van enige sodanige opgawes te verstrek, die bedoelde werknemer vir die doeleindes van sodanige opgawes en vir die doeleindes van enige aanslag wat op hom gedoen staan te word op grond van sodanige opgawes, geag word ‘n persoon te wees wat nie ‘n getroude persoon is nie.”.

10. Artikel 67(1) van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende paragraaf by te voeg:

,,(f) ten opsigte van die besoldiging van enige werknemer soos omskryf in artikel 56A, die werkgever in daardie artikel beoog;

Wysiging van artikel 67 van Ordonnansie 10 van 1961 soos gewysig by artikel 12 van Ordonnansie 12 van 1962.

11. Artikel 68 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

“(1) Elke verteenwoordigende belastingpligtige is met betrekking tot die inkomste waarop hy in sy verteenwoordigende hoedanigheid geregtig is, of wat of waarvoor hy in daardie hoedanigheid bevoeg is om te bestuur, te ontvang, te beskik, te remitteer, uit te betaal of te beheer, of met betrekking tot enige besoldiging (soos omskryf in artikel

Wysiging van artikel 68 van Ordonnansie 10 van 1961 soos gewysig by artikel 13 van Ordonnansie 12 van 1962.

referred to in paragraph (f) of the definition of "representative taxpayer" in section sixty-seven, to an employee referred to in section 56A(1)(b) shall be subject in all respects to the same duties, responsibilities and liabilities as if the income or remuneration were income received by or accruing to or in favour of him beneficially and shall be liable to assessment, in his own name in respect of that income or remuneration, but any such assessment shall be deemed to be made upon him in his representative capacity only.”.

Amendment of
section 70 of
Ordinance 10
of 1961.

12. Section 70 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of the following paragraphs:

- (b) he disposes of or parts with any fund or money, which is in his possession or comes to him after the tax is payable when from or out of such fund or money the tax could legally have been paid; or
- (c) he, being an employer contemplated in section 56A, fails to deduct or withhold from the remuneration payable by him to any employee referred to in subsection (1)(b) of that section, an amount sufficient to pay any tax due by such employee in accordance with the appropriate rates prescribed in the schedule to section 6: Provided that —
- (i) no amount shall be deducted or withheld from such remuneration if such employee furnishes such representative taxpayer with a certificate issued by the Secretary stating that all taxes due by that employee in terms of this Ordinance up to the date on which his services are to be terminated or he is due to cease rendering his services in the Territory have been paid in full;
- (ii) any amount so deducted or withheld shall be paid by such representative taxpayer to such employee upon production to him of a certificate as contemplated in paragraph (i) of this proviso;
- (iii) any balance of any amount so deducted or withheld remaining after the taxes due by such employee have been paid therefrom by such representative taxpayer, shall be paid to such employee;
- (iv) any amount so deducted or withheld shall be paid to the Secretary upon receipt by such representative taxpayer of an assessment made upon such employee or upon such representative taxpayer in his representative capacity in relation to such employee;

56A) wat deur hom, hy synde 'n verteenwoordigende belastingpligtige bedoel in paragraaf (f) van die woordbepaling van „verteenwoordigende belastingpligtige” in artikel sewen-en-sestig, betaalbaar is aan 'n werknemer bedoel in artikel 56A(1)(b), in alle opsigte onderhewig aan dieselfde pligte, verantwoordelikhede en verpligtings asof die inkomste of besoldiging deur hom ontvang was of aan, of ten gunste van, hom toegeval het tot sy voordeel, en is onderhewig aan aanslag op sy eie naam ten opsigte van daardie inkomste of besoldiging, maar 'n sodanige aanslag word beskou as op hom gedoen net in sy verteenwoordigende hoedanigheid.”.

12. Artikel 70 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur paragraaf (b) deur die volgende paragrawe te vervang:

Wysiging van artikel 70 van Ordonnansie 10 van 1961.

- „(b) oor 'n fonds of geld beskik of dit uit sy hande gaan wat in sy besit is of hom ter hand kom nadat die belasting betaalbaar word, as die belasting wetig uit sodanige fonds of geld betaal kon geword het; of
- (c) hy synde 'n verteenwoordigende belastingpligtige bedoel in paragraaf (f) van die woordbepaling van „verteenwoordigende belastingpligtige” in artikel sewen-en-sestig, versuim of nalaat om van die besoldiging deur hom betaalbaar aan enige werknemer bedoel in artikel 56A(1)(b) 'n bedrag af te trek of terug te hou wat voldoende is om enige belasting te betaal wat deur bedoelde werknemer verskuldig is ooreenkomsdig die toepaslike skale in die bylae by artikel 6 voorgeskryf: Met dien verstande dat —
 - (i) geen bedrag van bedoelde besoldiging afgetrek of teruggehou mag word nie indien die bedoelde werknemer bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige voorseen van 'n sertifikaat, deur die Sekretaris uitgereik, waarin verklaar word dat alle belastings deur daardie werknemer ingevolge hierdie Ordonnansie verskuldig, tot op die datum waarop sy dienste beëindig staan te word of hy sal ophou om in die Gebied diens te verrig, ten volle betaal is;
 - (ii) enige bedrag aldus afgetrek of teruggehou, deur bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige aan die bedoelde werknemer betaal moet word by voorlegging aan hom van 'n sertifikaat soos bedoel in paragraaf (i) van hierdie voorbehoudsbepaling;
 - (iii) enige balans van enige bedrag aldus afgetrek of teruggehou, wat oorbly nadat die belastings wat deur die bedoelde werknemer verskuldig is daaruit betaal is deur bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige, aan die bedoelde werknemer betaal moet word;
 - (iv) enige bedrag aldus afgetrek of teruggehou, aan die Sekretaris betaal moet word by ontvangs deur die bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige van 'n aanslag gedoen op die bedoelde werknemer of op bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige in sy verteenwoordigende hoedanigheid met betrekking tot bedoelde werknemer;

- (v) any amount so deducted or withheld in respect of which a certificate contemplated in paragraph (i) of this proviso or an assessment contemplated in paragraph (iv) thereof has not been furnished to, or received by, such representative taxpayer within a period of thirty days from the date on which the services of such employee have been terminated or on which he has ceased rendering his services in the Territory, shall be a debt due to the Administration and such representative taxpayer shall immediately after the expiration of the said period of thirty days pay such amount to the Secretary and shall submit with each such payment the personal particulars contemplated in section 56A(1)(a) of the employee from whose remuneration such amount was deducted or withheld;

- (vi) the liability of such representative taxpayer to deduct or withhold such amount shall not be reduced or extinguished by reason of the fact that the representative taxpayer has a right or is otherwise than in terms of any law under the obligation to deduct or withhold any other amount from such employee's remuneration and such right or obligation shall notwithstanding anything to the contrary in any other law contained, for all purposes be deemed to have reference only to the amount of the remuneration remaining after any amount referred to in this paragraph has been deducted or withheld and provisions of this paragraph shall apply in respect of all amounts payable by way of remuneration, notwithstanding the provisions of any law which provide that any such amount shall not be reduced or shall not be subject to attachment;

- (vii) for purposes of this paragraph "remuneration" has the meaning assigned thereto by section 56A(3) but shall, notwithstanding anything to the contrary in that section contained, not include any amount required to be included in any such employee's gross income under paragraph (g) of the definition of "gross income" in section 7 which is not paid or payable in cash.".

**Amendment of
section 72 of
Ordinance 10
of 1961.**

13. Section 72 of the principal Ordinance is hereby amended by the addition of the following proviso:

"Provided that any employer contemplated in section 56A shall be deemed to have been so declared the agent of any of his employees referred to in that section".

**Amendment of
section 83 of
Ordinance 10
of 1961.**

14.(1) Section 83 of the principal Ordinance is hereby amended —

- (a) by the deletion of the proviso to subsection (1); and
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

- (v) enige bedrag aldus afgetrek of teruggehou, ten opsigte waarvan 'n sertifikaat bedoel in paragraaf (i) van hierdie voorbehoudsbepaling of 'n aanslag bedoel in paragraaf (iv) daarvan nie binne dertig dae vanaf die datum waarop die bedoelde werknemer se diens beëindig is of waarop hy opgehou het om in die Gebied diens te verrig, aan die bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige voorsien word of deur hom ontvang is nie, 'n skuld aan die Administrasie verskuldig, is en die bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige moet bedoelde bedrag onmiddellik na verstryking van genoemde tydperk van dertig dae aan die Sekretaris betaal en tesame met elke sodanige betaling moet die in artikel 56A(1) (a) bedoelde persoonlike besonderhede van die werknemer van wie se besoldiging bedoelde bedrag afgetrek of teruggehou is, ingedien word;
- (vi) die aanspreeklikheid van bedoelde verteenwoordigende belastingpligtige om bedoelde bedrag af te trek of terug te hou, nie verminder of uitgewis word uit hoofde van die feit dat die verteenwoordigende belastingpligtige 'n reg besit of andersins as ingevolge 'n wetsbepaling onder verplichting staan om 'n ander bedrag van bedoelde werknemer se besoldiging af te trek of terug te hou nie, en so 'n reg of verplichting ondanks andersluidende wetsbepalings vir alle doeleindes geag word betrekking te hê slegs op die bedrag van die besoldiging wat oorblý nadat die in hierdie paragraaf bedoelde bedrag daarvan afgetrek of teruggehou is en die bepalings van hierdie paragraaf is van toepassing ten opsigte van alle bedrae by wyse van besoldiging betaalbaar, ondanks ander wetsbepalings waarvolgens so 'n bedrag nie verminder kan word of vir beslaglegging vatbaar is nie;
- (vii) „besoldiging” vir die doeleindes van hierdie paragraaf die betekenis het wat by artikel 56A(3) daaraan toegewys is maar ondanks andersluidende bepalings in daardie artikel nie enige bedrag insluit nie wat kragtens paragraaf (g) van die om-skrywing van „bruto inkomste” in artikel 7 by bedoelde werknemer se bruto inkomste ingerekken moet word, wat nie in kontant betaal of betaalbaar is nie.”.

13. Artikel 72 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

Wysiging van artikel 72 van Ordonnansie 10 van 1961.

„Met dien verstande dat enige werkewer in artikel 56A bedoel, geag word aldus tot agent verklaar te wees van enige van sy werknemers in daardie artikel bedoel”.

14.(1) Artikel 83 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig —

Wysiging van artikel 83 van Ordonnansie 10 van 1961.

- (a) deur die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) te skrap; en
- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) If the taxpayer fails to pay any tax in full within the period for payment notified by the Secretary in the notice of assessment or any extension of such period which the Secretary may grant having regard to the circumstances of the case, or within the period for payment prescribed by this Ordinance, as the case may be, interest shall be paid by the taxpayer at the rate of seven and a half per cent per annum on the outstanding balance of such tax in respect of each completed month (reckoned from the date for payment specified in the notice of assessment or the date on which the tax has become payable in terms of this Ordinance, as the case may be) during which any portion of the tax has remained unpaid: Provided that if the date for payment or the date on which the tax has become payable, as the case may be, falls before the first day of September, 1970, the amount which shall be paid by the taxpayer by way of interest shall be an amount equal to the sum of —

- (i) the amount of interest which would have been payable by the taxpayer in respect of the unpaid amount of such tax in terms of this subsection before its amendment by the Income Tax Amendment Ordinance, 1971, or the corresponding provisions of any previous Income Tax Ordinance, if the unpaid amount of such tax had been paid on the thirty-first day of August, 1970; and
- (ii) an amount of interest calculated at the rate of seven and a half per cent per annum on the outstanding balance of such tax in respect of each completed month (reckoned from the first day of September, 1970), during which any portion of the tax has remained unpaid.".

(2) Subsection (1)(b) shall be deemed to have come into operation on the first day of September, 1970.

*Insertion of
section 83A in
Ordinance 10
of 1961.*

15. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section 83:

*"Accounts and
recovery pro-
ceedings in res-
pect of certain
taxes.*

83A.(1) Where any taxes as defined in subsection (3) are owing by the taxpayer in respect of more than one year of assessment or more than one of such taxes are owing by the taxpayer, whether for one or more years of assessment, the Secretary shall not be required to maintain a separate account in respect of each year of assessment or each of such taxes, but may maintain one tax account for the taxpayer recording details of the assessed amounts of the said taxes and the interest payable in respect of such taxes in terms of section 83(2) for which the taxpayer has from time to time become liable, the amounts of the payments made in respect of such taxes or interest, and such other details as may be required to establish the total amount owing by the taxpayer from time to time in respect of such taxes or interest, and any such payment shall be deemed to have been made in respect of the total amount reflected in such tax ac-

"(2) Indien die belastingpligtige versuim om 'n belasting ten volle te betaal binne die tydperk vir betaling deur die Sekretaris in die aanslagkennisgewing bekend gemaak of 'n verlenging van bedoelde tydperk wat die Sekretaris met inagneming van die omstandighede van die geval mag toestaan, of binne die tydperk vir betaling deur hierdie Ordonnansie voorgeskryf, na gelang van die geval, word rente op die uitstaande balans van bedoelde belasting deur die belastingpligtige betaal teen die koers van sewe en 'n half persent per jaar ten opsigte van elke volle maand (bereken vanaf die datum vir betaling in die aanslagkennisgewing aangedui of die datum waarop die belasting ingevolge hierdie Ordonnansie betaalbaar geword het, na gelang van die geval) waartydens enige gedeelte van die belasting onbetaald gebly het: Met dien verstande dat indien die datum vir betaling of die datum waarop die belasting betaalbaar geword het, na gelang van die geval, voor die eerste dag van September 1970 val, die bedrag wat die belastingpligtige by wyse van rente moet betaal 'n bedrag is gelyk aan die som van —

- (i) die bedrag rente wat ingevolge hierdie subartikel voor die wysiging daarvan deur die Wysigingsordonnansie op Inkomstbelasting, 1971, of die ooreenstemmende bepalings van 'n vorige Inkomstbelastingordonnansie, ten opsigte van die onbetaalde bedrag van bedoelde belasting deur die belastingpligtige betaalbaar sou gewees het indien die onbetaalde bedrag van bedoelde belasting op die een-en-dertigste dag van Augustus 1970 betaal was; en,
- (ii) 'n bedrag rente teen die koers van sewe en 'n half persent per jaar op die uitstaande balans van bedoelde belasting ten opsigte van elke volle maand (bereken vanaf die eerste dag van September 1970) waartydens enige gedeelte van die belasting onbetaald gebly het."

(2) Subartikel (1)(b) word geag in werking te getree het op die eerste dag van September 1970.

15. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel 83 ingevoeg:

"Rekenings en invorderingsgedinge ten opsigte van sekere belastings.

Invoeging van artikel 83A in Ordonnansie 10 van 1961.

83A.(1) Waar belastings soos omskryf in subartikel (3) deur die belastingpligtige ten opsigte van meer as een jaar van aanslag verskuldig is, of waar meer as een van bedoelde belastings deur die belastingpligtige verskuldig is, hetsy vir een of meer as een jaar van aanslag, word daar nie vereis dat die Sekretaris 'n aparte rekening ten opsigte van elke jaar van aanslag of elk van bedoelde belastings hou nie, maar kan hy een belastingrekening vir die belastingpligtige hou wat besonderhede aantoon van die bedrae ten opsigte van bedoelde belastings aangeslaan en die rente betaalbaar ingevolge artikel 83(2) ten opsigte van sodanige belastings waarvoor die belastingpligtige van tyd tot tyd aanspreeklik geword het, die bedrae ten opsigte van bedoelde belastings of rente betaal, en die ander besonderhede wat vereis word om die totale bedrag wat van tyd tot tyd ten opsigte van bedoelde belastings of rente deur die belastingpligtige verskuldig is, vas te stel, en so 'n betaling word geag gemaak te gewees ten opsigte van die totale bedrag in bedoelde belastingrekening aangetoon as die

count as owing by the taxpayer at the time such payment is made.

(2) The total amount owing by the taxpayer after the deduction of the relevant payments in respect of any taxes as defined in subsection (3) and of interest in respect of such taxes payable by the taxpayer in terms of section 83 shall for the purposes of any proceedings for recovery (including proceedings under section 85) be deemed to be a debt due to the Administration, and in any such proceedings the Secretary shall not be required to furnish particulars of the amount claimed: Provided that the Secretary shall at the request of the taxpayer furnish the taxpayer with copies of any notices of assessments relating to the taxpayer as the taxpayer may require.

(3) For the purposes of this section "taxes" means the taxes comprehended in the definition of "tax" in section 1, excluding non-resident shareholders' tax.".

*Amendment of
section 84 of
Ordinance 10 of
1961.*

16. Section 84 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for all the words preceding paragraph (a) of the following words:

"Subject to the provisions of this Ordinance, normal tax and super tax leviable thereunder and any interest payable in terms of section 83 shall be payable —".

*Amendment of
section 85 of
Ordinance 10 of
1961, as
amended by
section 2 of
Ordinance 16 of
1968.*

17. Section 85 of the principal Ordinance is hereby amended —

- (a) by the substitution in paragraph (a) of subsection (1) for the words "shall when it" of the words "or any interest payable in terms of section 83 shall, when such tax or interest";
- (b) by the substitution in paragraph (b) of the said subsection for the words "when it" of the words "or any interest payable in terms of section 83 when such tax or interest" and the insertion in that paragraph after the word "tax" where it occurs for the second time of the words "or interest";
- (c) by the addition at the end of paragraph (c) of the said subsection of the words "or any interest payable by him in terms of section 83.";
- (d) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) Any tax due and payable or any interest payable in terms of section 83 by any person married without community of property and not separated from his wife under a judicial order or written agreement may be recovered from the assets of his wife in so far as the tax is payable in respect of the income of his wife deemed to be his under the provisions of section 9(2), or the interest is payable in respect of such portion of the tax as is so payable in respect of the income of his wife, as the case may be."; and

- (e) by the addition of the following subsection:

bedrag deur die belastingpligtige verskuldig op die tydstip wanneer bedoelde betaling gemaak is.

(2) Die totale bedrag deur die belastingpligtige verskuldig na aftrek van die betrokke betalings ten opsigte van belastings soos omskryf in subartikel (3) en van rente ten opsigte van daardie belasting ingevolge artikel 83 deur die belastingpligtige betaalbaar, word vir die doeleinnes van 'n vorderingsgeding (met inbegrip van 'n geding ingevolge artikel 85) geag 'n skuld verskuldig aan die Administrasie te wees, en by so 'n geding word nie vereis dat die Sekretaris besonderhede van die geëiste bedrag verstrek nie: Met dien verstande dat die Sekretaris op versoek van die belastingpligtige aan die belastingpligtige afskrifte moet verstrek van enige aanslagkennisgewings met betrekking tot die belastingpligtige wat die belastingpligtige eis.

(3) By die toepassing van hierdie artikel beteken „belastings” die belastings in die omskrywing van „belasting” in artikel 1 behels, uitgesonderd belasting op buitenlandse aandeelhouers.”

16. Artikel 84 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur al die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

Wysiging van artikel 84 van Ordonnansie 10 van 1961.

“Behoudens die bepalings van hierdie Ordonnansie is normale en superbelasting wat daaringsvolge hefbaar is en enige ingevolge artikel 83 verskuldigde rente, betaalbaar —”.

17. Artikel 85 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig —

Wysiging van artikel 85 van Ordonnansie 10 van 1961 soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 16 van 1966.

(a) deur in paragraaf (a) van subartikel (1) die woorde „word wanneer dit” deur die woorde „of rente ingevolge artikel 83 betaalbaar, word, wanneer die belasting of rente” te vervang;

(b) deur in paragraaf (b) van genoemde subartikel die woorde „te betaal wanneer dit” deur die woorde „of ingevolge artikel 83 betaalbare rente te betaal wanneer dié belasting of rente” te vervang en deur in daardie paragraaf na die woorde „belasting” waar dit die tweede maal voorkom die woorde „of rente” in te voeg;

(c) deur aan die end van paragraaf (c) van genoemde subartikel die woorde „of enige rente ingevolge artikel 83 deur hom betaalbaar” by te voeg;

(d) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) 'n Belasting verskuldig en betaalbaar of rente ingevolge artikel 83 betaalbaar deur iemand wat buite gemeenskap van goedere getroud is en wat nie van tafel en bed van sy vrou geskei is ingevolge 'n geregtelike bevel of skriftelike ooreenkoms nie, kan op die bates van sy vrou verhaal word dermate die belasting betaalbaar is ten opsigte van die inkomste van sy vrou wat ingevolge die bepalings van artikel 9(2) as sy inkomste beskou word of die rente betaalbaar is ten opsigte van so 'n gedeelte van die belasting as wat aldus betaalbaar is ten opsigte van die inkomste van sy vrou, na gelang van die geval.”; en

(e) deur die volgende subartikel by te voeg:

"(5) So much of any interest payable in terms of section 83 as relates to such portion of any tax as is in terms of subsection (4) recoverable from the assets referred to in that subsection may also be recovered from such assets.”.

Amendment of
paragraph 7
of the Second
Schedule to
Ordinance 10
of 1961, as
substituted by
section 8 of
Ordinance 17 of
1968.

18. Paragraph 7 of the Second Schedule to the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for subparagraph (2) of the following subparagraph:

"(2) The value to be placed on livestock held and not disposed of by any farmer referred to in subparagraph (1) at the end of the period of assessment terminating at the date of his insolvency shall be the price which in the opinion of the Secretary is the current market price of the livestock.”.

Short title
and date of
commencement.

19. This Ordinance shall be called the Income Tax Amendment Ordinance, 1971, and except where otherwise provided therein or the context otherwise indicates, the amendments effected to the principal Ordinance by this Ordinance shall first take effect in respect of assessments for the year of assessment ending on the thirtieth day of June, 1971.

“(5) Soveel van enige rente betaalbaar ingevolge artikel 83 as wat betrekking het op 'n gedeelte van 'n belasting wat ingevolge subartikel (4) verhaalbaar is uit die bates in daardie subartikel bedoel, kan ook uit bedoelde bates verhaal word.”.

18. Paragraaf 7 van die Tweede Bylae by die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subparagraaf (2) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(2) Die waarde wat gestel moet word op lewende hawe deur 'n in subparagraaf (1) bedoelde boer aan die end van die tydperk van aanslag eindigende op die datum van sy insolvensie besit en nie deur hom van die hand gesit nie, in die prys wat volgens die Sekretaris se oordeel die heersende markprys van die lewende hawe is.”.

Wysiging van
paragraaf 7 van
die Tweede
Bylae by
Ordonnansie 10
van 1961 soos
vervang by
artikel 8
van Ordonnansie
17 van 1968.

19. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Inkomstebelasting, 1971 en, behalwe vir sover daarin anders bepaal word, of uit die samehang anders blyk, tree die wysigings deur hierdie Ordonnansie in die Hoofordonnansie aangebring, in werking ten opsigte van die jaar van aanslag wat op die dertigste dag van Junie 1971 eindig en elke daaropvolgende jaar van aanslag.

Kort titel en
datum van
inwerkingtre-
ding.